

2011

各位领导、老师们、同学们，大家好！

首先，我要感谢查明建院长的盛情邀请，

让我有机会来参与这样有意义的活动。

我曾在上海外国语大学度过了许多难忘的回忆。

如今，上海外国语大学以父亲的名义举办《方重翻译奖》，已经是第五届了，这是

对我父亲的一种纪念。父亲生前从事翻译工作，是对他的肯定、最高的肯定。我谨全家一同感谢，我相信父亲在天有灵，肯定也会无比欣慰。

谢谢大家！



陶渊明诗是：  
盛年不重来，  
一日难再晨；  
及时当勉励，  
岁月不待人。

父亲的翻译是：

The youth, once gone, will no  
longer return,

Nor this same morn as the day  
closes.

Treasure every moment before it  
slips by,

Mark, the fleeting years wait for  
no man.

好，就到这里吧！祝大会圆满成功！谢谢大家！